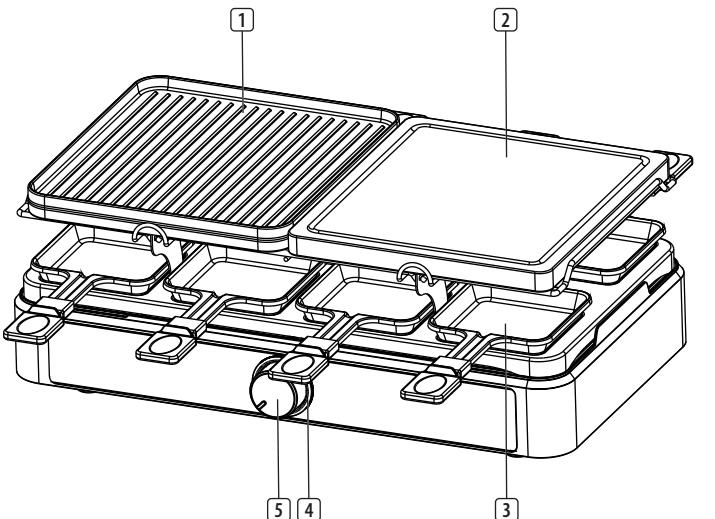


RA-2725

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS DESCRIPTION

- Reversible baking plate grill/flat
- Stone grill plate
- Baking pan
- Heat up indicator
- Temperature control knob

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz).
- Turn the thermostat clockwise to the highest setting and allow the device heating at least 5 minutes without food.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- The indicator light will stay on when the thermostat is turned to maximum, it will only go out when the thermostat is set at a lower level and that desired temperature has been reached.

USE

Use of the grill plate

- Grease the griddle and the pans with a little oil.
- Do not use anything metal to avoid damaging the non-stick coating. During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the grill plate, the heat shock could damage the plate.
- Never place an empty pan on the reflective surface under the grill plate.
- Never move the grill plate when it is still hot, you could get burned.

Use of the grill stone

- Place the grill stone with the shiny side up on the bars. Never place the cold stone on a preheated device.
- Never preheat the device for longer than 30 minutes; the grill stone will be too hot for optimal use.
- Never put material between the grill stone and the heating-element.

It is advisable to grease the grill stone with vegetable oil lightly and sprinkle it with some salt after preheating, it reduces the sticking on the grill stone.

Never put frozen ingredients on the hot grill stone.

During heating minor cracks may arise in the stone grill, it is by the natural expansion of the stone. They have no effect on the functioning of the device.

If the device is used a few times, the stone gets a permanent dark color.

Additional information

- Small pieces of meat and/or fish cook quicker than big pieces. The pans can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.
- Never move the grill plate when it is still hot, you could get burned. When you put your food on the griddle, make sure you will turn it regularly.
- Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavor.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- The baking plate and pans can be cleaned in a dishwasher after they have cooled down completely.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Omkeerbare bakplaat grill/plat
- Steengrillplat
- Bakpan
- Opmalplampje
- Temperatuurknop

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Houd het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vaste, stabiele ondergrond. Zorg voor voldoende ruimte om de toegang tot het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenhuishouden.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning vooraf. U het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Draai de thermostaat met de klok mee op de hoogste stand en laat het apparaat minimaal 5 minuten zonder stofwervelingen verwarmen.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.
- Het indicatielampje blijft branden als de thermostaat op maximum wordt gezet. Het lampje gaat alleen uit als de thermostaat lager wordt ingesteld en de gewenste temperatuur is bereikt.

GEbruIK

Gebruik van de grillplaat

- Vet de grillplaat en de pannetjes in met olie.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om te voorkomen dat de antiaanbaklaag wordt beschadigd.
- Gedurende het bereiden moeten alle achtergebleven stukjes voedsel direct worden verwijderd, zodat deze niet aan de plaat blijven vastplakken.
- Leg nooit bevoren voedsel op de grillplaat; de hitteschook kan de plaat beschadigen.
- Plaats nooit een lege pan op het reflectieve oppervlak onder de bakplaat.
- Verplaats de grillplaat nooit met uw handen wanneer deze nog heet is; u kunt uw handen verbranden.
- Leg geen bevoren ingrediënten op de hete grillsteen.

Gebruik van de grillsteen

- Plaats de grillsteen met de glanzende zijde naar boven op het onderstel. Plaats de koude steen op het apparaat voordat u deze inschakelt en niet wanneer het verwarmingselement warm is.
- Verwarm het apparaat niet langer voor dan 30 minuten; de grillsteen wordt dan te heet om optimaal te grillen.
- Leg nooit aluminiumfolie of iets dergelijks tussen de grillsteen en het verwarmingselement.
- Vel de grillsteen na het voorverwarmen licht in met plantaardige olie en bestrooi deze met zout. Dit beperkt het aanbakken.
- Leg geen bevoren ingrediënten op de hete grillsteen.

- Tijdens het verhitten kunnen er kleine scheurtjes in de grillsteen ontstaan, dit komt door het natuurlijk uitzetten van de steen. Deze scheurtjes hebben geen effect op het functioneren van het apparaat.
- Als het apparaat een paar keer gebruikt is, krijgt de steen een donkere verkleuring.

Anvullende informatie

- Kleine stukken vlees en/of vis garen sneller dan grote stukken.
- De pannetjes kunnen ook worden gebruikt om vlees te bereiden, mits dun gesneden.
- Verplaats de grillplaat nooit met uw handen wanneer deze nog heet is; kunt uw handen verbranden.
- Als u uw voedsel op de grillplaat legt, zorg er dan voor dat u het regelmatig omdraait.
- Doorboor het vlees niet; dit zorgt ervoor dat het vlees zijn sappen en zijn smaak verliest.

UTILISATION

- Huilez la plaque et utilisez les coupelles huilées.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.
- Ne jamais mettre d'aliments congelés sur la plaque chauffante, le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Ne jamais mettre une coupellevide sous la plaque chauffante.
- Ne jamais déplacer la plaque chauffante avec les mains sielle est encore chaude, vous pourrez vous brûler.

NETWERK EN ONDERHOUD

- Plaats de plaque sur le support, avec le côté brillant vers le haut. Ne mettez jamais la plaque froide sur un appareil préchauffé.
- Ne préchauffez jamais l'appareil pendant plus de 30 minutes, car la plaque deviendra trop chaude pour un usage optimal.
- Ne mettez jamais une feuille d'aluminium ni quoi que ce soit entre la plaque et l'élément chauffant.
- Il est conseillé de huiler légèrement la pierre à cuire avec de l'huile végétale et de la saupoudrer d'un peu de sel après préchauffage afin d'éviter les incrustations.
- Ne mettez jamais d'ingrédients congelés sur la plaque chaude.
- Pendant le chauffage, la plaque produira peut-être de petits craquements, car la pierre s'est naturellement. Cela n'a pas d'effet sur le fonctionnement de l'appareil.
- À bout de quelques utilisations, la pierre prendra une couleur sombre définitive.

MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attireert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

- Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance si il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisatrice ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Plaque de cuisson réversible gril/plat
- Plaque de gril en pierre
- Plat de cuisson
- Indicateur de chauffage
- Bouton de contrôle de la température

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum et laissez chauffer l'appareil pendant au moins 5 minutes sans nourriture.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.
- L'indicateur lumineux reste allumé si le thermostat est réglé sur le maximum et s'est éteint uniquement si le thermostat est réglé à un niveau inférieur et que la température voulue est atteinte.

UTILISATION

Utilisation

- Huilez la plaque et utilisez les coupelles huilées.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.
- Ne jamais mettre d'aliments congelés sur la plaque chauffante, le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Ne jamais mettre une coupellevide sous la plaque chauffante.
- Ne jamais déplacer la plaque chauffante avec les mains sielle est encore chaude, vous pourrez vous brûler.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Ne nettoyez jamais l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou en laine d'acier car la surface serait endommagée.
- La plaque de cuisson et les casseroles

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin ser supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Placa de horneado reversible parrilla/plana
- Placa de piedra
- Sartén
- Indicador de calentamiento
- Mando de control de temperatura

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Gire el termostato en sentido de las agujas del reloj al ajuste máximo y deje que el aparato se caliente, al menos, 5 minutos sin alimentos.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.
- El piloto indicador permanecerá encendido cuando el termostato se gire al máximo, solo apagará cuando el termostato esté a un nivel más bajo y se haya alcanzado la temperatura deseada.

USO

Uso de la parrilla para grill

- Utilice aceite para engrasar la plancha y para las bandejitas.
- No utilice nada metálico para evitar dañar las capas anti adherentes.
- Durante la cocción, los restos de comida que queden se deberán retirar inmediatamente para evitar que se peguen a la placa de calor ya que el contraste podría dañar la placa.
- No ponga nunca una bandeja vacía debajo de la placa de calor.
- No mueva nunca la placa de calor con las manos cuando todavía esté caliente, ya que se podría quemar.

Uso del grill de piedra

- Coloque el grill de piedra en el carro, con la parte brillante hacia arriba. No coloque nunca la piedra fría en un dispositivo precalentado.
- No precaliente nunca el dispositivo durante más de 30 minutos; el grill de piedra estará demasiado caliente para su uso óptimo.
- No coloque nunca papel de aluminio ni nada similar entre el grill de piedra y el elemento calefactor.
- Se recomienda engrasar la piedra de la parrilla ligeramente con aceite vegetal y espesar un poco de sal tras precalentirla para reducir su adherencia.
- No coloque ingredientes congelados sobre el grill de piedra caliente.
- Durante el calentamiento se pueden producir pequeñas grietas en la piedra del grill debido a su expansión natural. Estas grietas no tendrán ningún efecto en el funcionamiento del dispositivo.
- Si el dispositivo se utiliza unas pocas veces, la piedra se volverá de color oscuro.

Información adicional

- Trozos pequeños de pescado y/o carne se cocinan más rápidamente que las piezas grandes.
- Las bandejitas también se pueden utilizar para cocinar carne, siempre se que corre muy fina.
- No mueve nunca la placa de calor con las manos cuando todavía esté caliente, ya que se podría quemar.
- Cuando ponga comida sobre la plancha, vigílela y girela de vez en cuando.
- No pinche la carne ya que así se perderán parte de sus jugos y también parte de su sabor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos ni con lana de acero ya que se podría dañar el acabado.
- No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Las sartenes y la plancha para asar se pueden lavar en el lavavajillas una vez se hayan enfriado por completo.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

- Placa de cozedura ondulada/lisa reversível
- Placa de grelhados em pedra
- Cacarola
- Indicador de calor
- Botão de controlo da temperatura

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Retire o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Rode o termostato para a direita para definir a mola elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Verifique se o aparelho está pronto para usar, irá sentir um leve odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada.
- O termostato permanecerá aceso quando o termostato for regulado para o nível máximo e apenas se apagará quando o termostato for regulado para um nível mais baixo e a temperatura pretendida for atingida.

UTILIZAÇÃO

- Coloque alguma gordura na grelha e utilize as cacarolas com óleo.
- Não utilize nada metálico, para evitar danificar o revestimento anti-adherente.
- Enquanto prepara os alimentos, quaisquer pedaços deixados para trás devem ser removidos imediatamente caso fiquem presos na placa quente.
- Nunca coloque alimentos congelados na placa quente. O choque de calor pode danificar a placa.
- Nunca coloque uma cacarola vazia por baixo da placa.
- Nunca desloque a placa com as mãos quando ainda estiver quente. Pode queimar-se.

UTILIZAÇÃO DA PEDRA DE GRELHADOS

- Coloque a placa de grelhados com o lado brilhante para cima no suporte. Nunca coloque a pedra fria num dispositivo pré-aquecido.
- Inserir o cabo de alimentação na tomada. (Nota: Assegurar que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local prima de collegar). Tensão 220 V-240 V 50/60 Hz)
- É recomendado que barre a pedra de grelhados com óleo vegetal ou polvilhe um pouco de sal após o pré-aquecimento de modo a reduzir a aderência à pedra de grelhados.
- Nunca coloque ingredientes congelados em cima da pedra de grelhados quente.
- Durante o aquecimento poderão surgir ligeiras rachas, são devidas à expansão natural da pedra. Estas não terão qualquer efeito no funcionamento do dispositivo.
- Se o dispositivo for usado muitas vezes, a pedra fica permanentemente escurcida.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

- Pedaços pequenos de carne e/ou peixe cozinharam mais depressa do que pedaços grandes.
- As cacarolas podem ser também utilizadas para cozinhar carne, desde que cortada fina.
- Não desloque mai a piastra de coccção com le mani quando é ancora calda, potrebbe ustionare.

- Quando coloca os alimentos na grelha, esteja atento e vire-os de vez em quando.
- Não faça golpes na carne pois faz com que perca os sucos e algum do sabor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Lime o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Não limpe o interior ou o exterior com esfregões ou palha-de-aço uma vez que danificam os acabamentos.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.
- A placa de cozedura e as cacarolas podem ser limpadas na máquina de lavar depois de arrefecerem completamente.

AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações aos pontos de recolha.

ASSISTÊNCIA

- Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

ANTES DA PRIMA UTILIZAÇÃO

- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Colocar a liga de alimentação à tomada.
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

PRIMA DA PRIMA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Retire o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Rode o termostato para a direita para definir a mola elevada e deixe o aparelho a aquecer durante 5 minutos.
- Verifique se o aparelho está pronto para usar, irá sentir um leve odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada.
- O termostato permanecerá aceso quando o termostato for regulado para o nível máximo e apenas se apagará quando o termostato for regulado para um nível mais baixo e a temperatura pretendida for atingida.

UTILIZAÇÃO

- Coloque alguma gordura na grelha e utilize as cacarolas com óleo.
- Não utilize nada metálico, para evitar danificar o revestimento anti-adherente.
- Enquanto prepara os alimentos, quaisquer pedaços deixados para trás devem ser removidos imediatamente caso fiquem presos na placa quente.
- Nunca coloque alimentos congelados na placa quente. O choque de calor pode danificar a placa.
- Nunca coloque uma cacarola vazia por baixo da placa.
- Nunca desloque a placa com as mãos quando ainda estiver quente. Pode queimar-se.

DESCRIPÇÃO DAS PARTES

- Piastra coccção reversível grilhata/piana
- Piastra grill in pietra
- Teglia
- Spia riscaldamento
- Manopla di regolazione della temperatura

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZAZIONE

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è ideone per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Giare il termostato in senso orario verso il valore Massimo e lasciar riscaldare l'apparecchio per almeno 5 minuti senza alimenti.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.
- La spia rimane accesa quando il termostato è impostato sul massimo, si spegne solo quando il termostato è impostato a un livello inferiore e la temperatura desiderata è stata raggiunta.

USO

Uso della piastra per grill

- Ingrassare la teglia e usare le padelle con l'olio.
- Non usare nulla di metallo, per evitare di danneggiare la superficie non anti-graffio.
- As cacarolas podem ser também utilizadas para cozinhar carne, desde que cortada fina.
- Não desloque mai a piastra di coccção com le mani quando é ancora calda, potrebbe ustionare.

- Quando coloca os alimentos na grelha, esteja atento e vire-os de vez em quando.
- Não faça golpes na carne pois faz com que perca os sucos e algum do sabor.

Uso della griglia in pietra

- Posizionare la griglia in pietra con il lato luminoso sul carrello. Non posizionare mai la piastra fredda su un dispositivo preiscaldato.
- Non preiscaldare il dispositivo per più di 30 minuti; la griglia in pietra sarà troppo calda para un uso ottimale.
- Non porre mai la lamina o qualcosa tra la griglia in pietra e l'elemento riscaldante.
- Si consiglia di ungere leggermente la griglia in pietra con olio vegetale e di spargere del sale dopo averla pre-iscaldata; in questo modo il cibo si attacherà più strettamente alla griglia.
- Non porre mai ingrediente gelatino sulla griglia in pietra calda.
- Durante o funcionamento possuirá sorgere piccola incrustação na griglia in pietra, ciò é devido á expansão natural da pietra.
- Non encher mai ingredientes gelatino na piastra de coccção.
- Se o dispositivo é usado poche volte, a pietra diventa permanentemente seca.

ANVÄNDNING

- Fetta hällen och använd pannan med lite olja.
- Använd ingenting i metall för att undvika skada på non-stick ytan.
- Under tillverkningen, ska varje liten restbit strötas bort omgående så det inte fastnar vid den plattan.
- Lägg aldrig frusen mat på grillplattan; värmeshocken kan skada plattan.
- Flytta aldrig grillplattan för hand när den fortfarande är varm du kan bränna dig.
- Under tillverkningen kan minstre sprickor uppstå i grillplatten.
- Flytta aldrig grillplattan för hand när den fortfarande är varm du kan bränna dig.

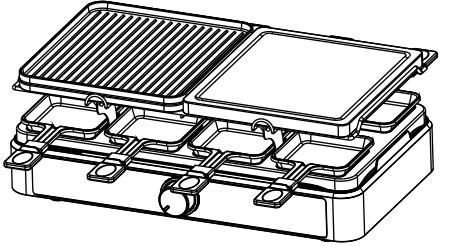
INFORMAÇÕES ADICIONAIS

- I Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

ASSISTÊNCIA

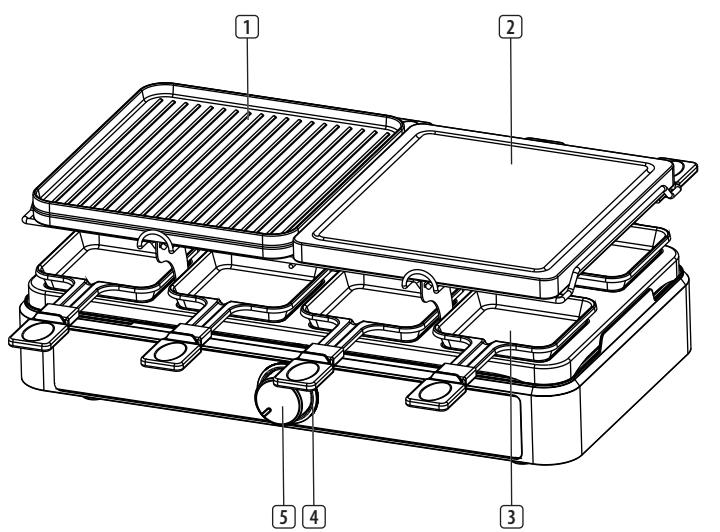
- Todas

EN | Instruction manual
 NL | Gebruiksaanwijzing
 FR | Mode d'emploi
 DE | Bedienungsanleitung
 ES | Manual de usuario
 PT | Manual de utilizador
 IT | Manuale utente
 SV | Bruksanvisning
 PL | Instrukcja obsługi
 CS | Návod na použití
 SK | Návod na použitie
 RU | Руководство по эксплуатации



RA-2725

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušenosti a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného používání přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čistění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.
- Teplota povrchu, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Obostranná pečící plotynka grilovací / hladká
- Kameninová grilovací deska
- Pecící nádoba
- Indikátor zahřívání
- Regulátor teploty

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.

Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo venkovní použití.

Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napájecí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu sítovému napětí. Napájet 220–240~ V 50/60Hz)

Otočte termostat ve směru hodinových ručiček na nejvyšší teplotu a nechte spotřebič zahřívat se alespoň 5 minut.

Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápal je docela rychlý a velmi rychle zmizí.

Když je termostat otočen na maximum, kontrolka zůstává svítit, a zhasne, pouze pokud je termostat nastaven na nižší úroveň a je dosaženo požadované teploty.

POUŽITÍ

Použití grilovací plotynky

- Na desku a pánevky použijte olej.
- Nepoužívejte nic kovového, abyste nepoškralibí nepravidelný povrch. Během vaření byste měli jakékoli kousky masa, které na plotynce zůstávají, aby je odstranit, aby se neprípeky.
- Nikdy na grilovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok ji může poškodit.
- Nikdy nevkládejte prázdné pánevky pod grilovací desku.
- Nikdy Nesahajte rukama na horoucí grilovací desku, spálíte se.

Použití grilovací kamene

- Grilovací kámen umístěte jeho lesklou stranou nahoru do držáku. Nikdy nevkládejte studený kámen do předehřátého přístroje.
- Nikdy přístoje neřeďte hřívětou po dobu delší než 30 minut; grilovací kámen by byl příliš horák po optimální použití.
- Nikdy mezi grilovací kámen a ohřevným elementem nevkládejte, jako např. folii.
- Po předehřátí je vhodné, aby byl grilovací kámen mírně namaštěný rostlinným olejem a posypán solí, snížuje to přilnutí masa na grilovací kámen.
- Nikdy na grilovací kámen nedávejte mražené potraviny.
- Během ohřevu se v grilovacím kámeni mohou objevit malé trhliny, to je přirozené rozpínání kamene. Nemaj žádnýliv na funkci přístroje.
- Je-li přístoje několikrát použity, kámen získá stálu tmavou barvu.

Další informace

- Méně kousky masa a/nebo ryby se opékají rychleji než větší kusy.
- Dodané pánevky mohou sloužit k opékání masa, pokud je tence nakrájené.
- Nikdy nesahajte rukama na horoucí grilovací desku, spálíte se.
- Když pokládáte potraviny na plotynku, zajistěte, abyste je pravidelně otáčeli.
- Neopřichujte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chut.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čistěním spotřebiče vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vnější a okrajové spotřebiče vytřete pomocí papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Nikdy nevložte či povrh přístroje abrazivní houbičku nebo ocelovou vlnou, jelikož to poškodi krycí nátěr.
- Přístroj neponořujte do vody či jiné tekutiny.
- Pedici plotynku a opékací pánevky lze umývat v myčce na nádobí poté, co zcela vychladou.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti využován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se k sběrnému mistru se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní diely najdete na adrese www.tristar.eu.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca zdávať akejkoľvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Napájací kábel, zástrčka ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.

- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič je určený na zariadenie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Počas prevádzky spotřebiča môžu byť teploty pristupných povrchov vysoké.

POPIŠ KOMPONENTOV

- Obostranný plech na pečenie grilovací/hladký
- Kameninová grilovacia plátnica
- Podnos na pečenie
- Kontrolka ohrevania
- Regulátor teploty

PRED PRVNÍM POUŽITÍM

Spotřebič a príslušenstvo vymyte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fóliu alebo plast.

Umiestnite spotřebič na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal volný priestor minimálne 10 cm. Ten výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.

Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napájecí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu sítovému napětí. Napájet 220–240~ V 50/60Hz)

Otočte termostat v smere hodinových ručičiek na najvyššie nastavenie a nechte spotřebič zohrievať sa najmenej 5 minut bez jedla a potravín.

Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierný zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápal je docasné a velmi rýchlo zmizí.

Ked je termostat otočen na maximum, kontrolka zostane svietiť, zhasne iba keď je termostat nastavený na nižšiu úroveň a požadovaná teplota už dosiahnutá.

POUŽÍVANIE

Používanie grilovaciej plotynky

- Na desku a pánevky použijte olej.
- Nepoužívajte kovového, abyste nepoškralibí nepravidelný povrch. Během vaření byste měli jakékoli kousky masa, které na plotynce zůstávají, aby je odstranit, aby se neprípeky.
- Nikdy na grilovací desku nedávejte mražené potraviny, teplotní šok ji může poškodit.
- Nikdy nevkládejte prázdné pánevky pod grilovací desku.
- Nikdy Nesahajte rukama na horoucí grilovací desku, spálíte se.

Používanie grilovacieho kamene

- Grilovací kámen umiestňte jeho lesklou stranou nahoru do držáku. Nikdy nevkládejte studený kámen do předehřátého přístroje.
- Nikdy přístoje neřeďte hřívětou po dobu delší než 30 minut; grilovací kámen by byl příliš horák po optimální použití.
- Nikdy mezi grilovací kámen a ohřevným elementem nevkládejte, jako např. folii.
- Po předehřátí je vhodné, aby byl grilovací kámen mírně namaštěný rostlinným olejem a posypán solí, snížuje to přilnutí masa na grilovací kámen.
- Nikdy na grilovací kámen nedávejte mražené potraviny.
- Během ohřevu se v grilovacím kámeni mohou objevit malé trhliny, to je přirozené rozpínání kamene. Nemaj žádnýliv na funkci přístroje.
- Je-li přístoje několikrát použity, kámen získá stálu tmavou barvu.

Další informace

- Méně kousky masa a/nebo ryby se opékají rychleji než větší kusy.
- Dodané pánevky mohou sloužit k opékání masa, pokud je tence nakrájené.
- Nikdy nesahajte rukama na horoucí grilovací desku, spálíte se.
- Když pokládáte potraviny na plotynku, zajistěte, aby je pravidelně otáčeli.
- Neopřichujte maso; díky tomu ztrácí šťávu a tím i chut.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Položte grilovací kámen došku lesklou stranou hore na nosič: Nikdy nekladte studený kámen na prednáriadenie.
- Dodané pánevky vymyte zásuvkou, aby sa predišlo poškodeniu nelepkivého povrchu.
- Po pečení je potrebné z plotynek odstrániť všetky zbytne kusky potravín, aby sa predišlo poškodeniu.
- Na grilovací plotynku nikdy nedávajte zmrznené potraviny, tepelný šok by mohol plotynku poškodiť.
- Nikdy nedávajte pod grilovaciu dosku prázdnu panvicku.
- Teplú grilovaciu plotynku nikdy nechytajte rukami, mohli by ste sa popálit.

Používanie kamennej grilovacej dosky

- Položte grilovací kámen dosku lesklou stranou hore na nosič: Nikdy nekladte studený kámen na prednáriadenie.
- Nikdy neprednáriajte zariadenie dlhšie ako 30 minút, grilovací kámen by bol príliš horák po optimálnej použití.
- Nikdy nedávajte žiadnu fóliu alebo cokolvek iného medzi grilovací kámen a ohrevným elementom.
- Odpornú sa jemne namazajte grilovací kámen rastlinným olejom a po zahráti ho posypote troškou soli, což znižuje pravdepodobnosť prilepenia na grilovací kámen.
- Na horúci grilovací kámen nikdy nekladte zamrznuté ingredience.

Počas zohrievania môžu vzniknúť v kámeni drobné praskliny, je to prirodzené a je to spôsobené prirodzenou expansiou kámenu. Nemaj žiadny vplyv na fungovanie zariadenia.

Ak sa zariadenie niekoľko krát použije, kámen trvalo stmaňuje.

Doplňujúce informácie

- Malé kusky masa a/alebo ryb sa opékajú rýchlejšie ako veľké kusy.
- Panvicky sa môžu používať aj na pečenie másla, ak je nakrájané tenkou.
- Teplú grilovaciu plotynku nikdy nechytajte rukami, mohli by ste sa popálit.
- Pri opékani potravín na plotynku dbajte na to, aby ste ich pravidelne otáčali.
- Máso neprepichujte: vytiekla by z neho šťava a stratilo by svoju chut.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Vnútorné a okrajové zariadenie utrite papierovou utierkou alebo jemnou hadričkou.
- Vnútorný ani vonkajší povrch nečistíte žiadnymi drôtenkami, pretože by mohli poškodiť povrch.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.
- Plotynku na čistenie a plechy možno čistiť v umývačke riadu po tom, ako vychladne.

ZIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadem, ale musí se zlikvidovať v recyklačnom prostredí.
- Před čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Recykláciu použitých domácích spotřebičov výraznou miernou príspivejte k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú mestské úrady.
- Podpora Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu.

- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mlad